

AS-i 3.0 PROFIBUS-Gateway Doppelmaster mit integriertem Sicherheitsmonitor für 2 AS-i-Kreise

Commissioning / Inbetriebnahme

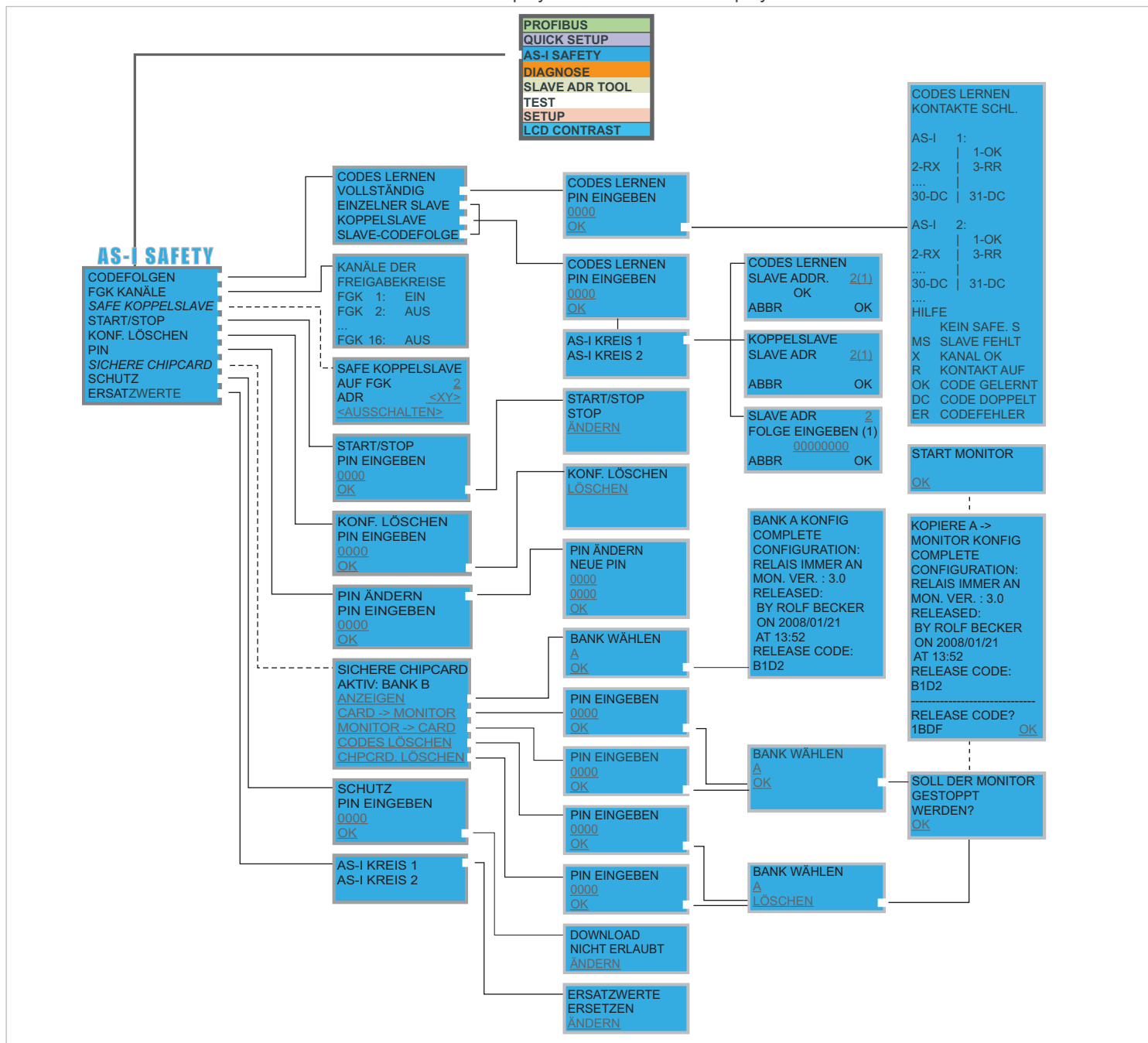
classic mode / klassischer Modus

1.12A

underlined data can be selected
unterstrichene Werte sind anwählbar

advanced display mode / erweiterter Display-Modus

items in *italics* are not always available
kursive Einträge sind nicht immer vorhanden



Basic Operation

The device starts in the traditional mode. You can switch between the two modes with ESC or OK. In the advanced mode the cursor is moved by the arrow buttons. Pushing OK puts you to the superior menu (in the drawing one step to the right side). ESC puts you back to the previous menu. To edit data move with arrow buttons the marking to desired line first and then select the item with OK, change the data by using the arrow buttons and finally press OK button to accept the input. Pushing ESC cancels the editing.

Grundlegende Bedienungshinweise

Das Gerät startet im klassischen Modus. Mit **ESC** oder **OK** kann zwischen dem klassischen und dem erweiterten Modus gewechselt werden. Im erweiterten Modus wird der Cursor mit den Pfeil-Tasten bewegt. **OK** wechselt ins nächsthöhere Menü. **ESC** wechselt zurück ins vorherige Menü. Die zu editierenden Werte zunächst mit dem Cursor markieren, dann mit **OK**

AS-i 3.0 PROFIBUS-Gateway Doppelmaster mit integriertem Sicherheitsmonitor für 2 AS-i-Kreise

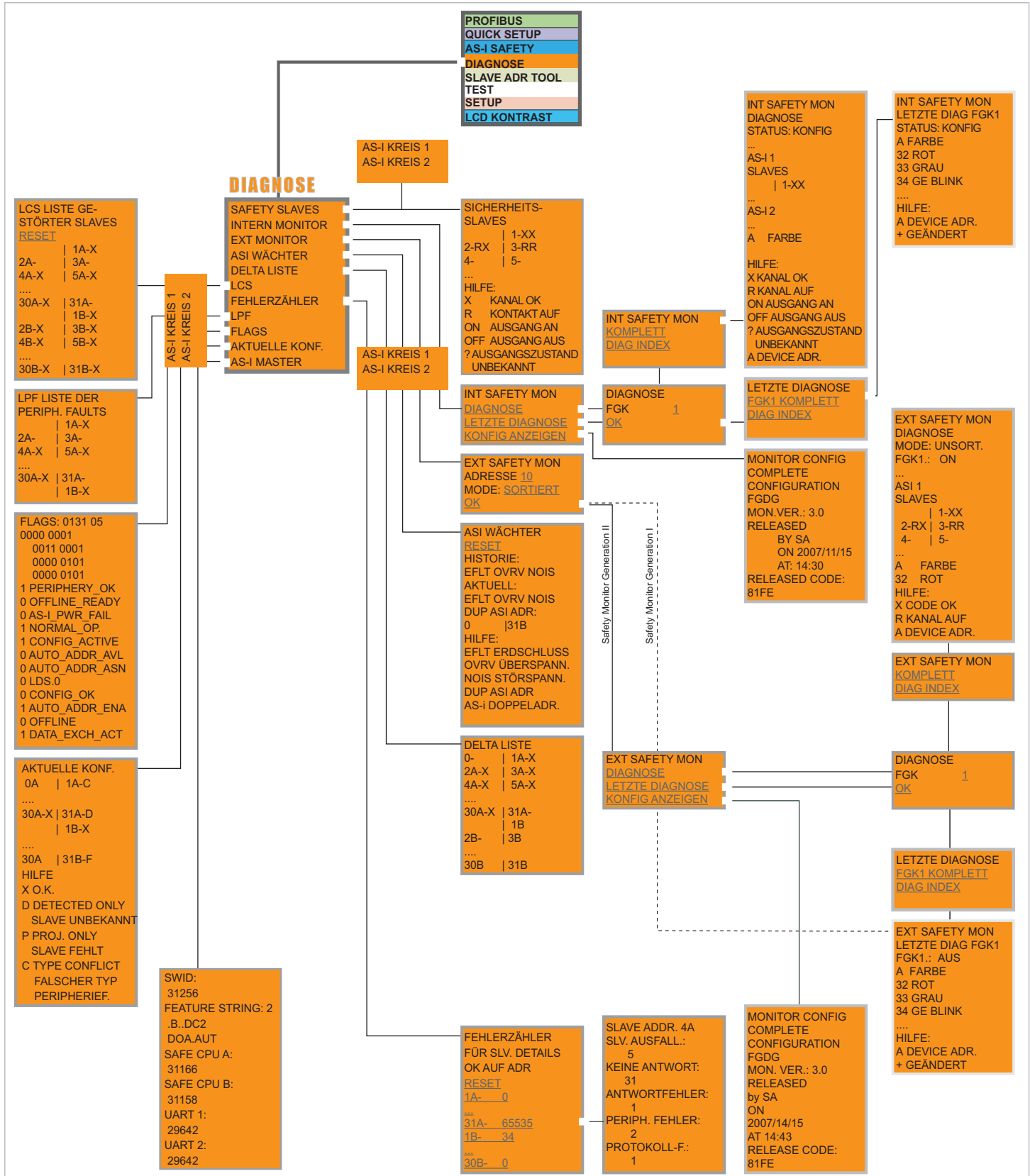
Commissioning / Inbetriebnahme

classic mode / klassischer Modus

.12A

underlined data can be selected
unterstrichene Werte sind anwählbar

advanced display mode / erweiterter Display-Modus



AS-i 3.0 PROFIBUS-Gateway Doppelmaster mit integriertem Sicherheitsmonitor für 2 AS-i-Kreise

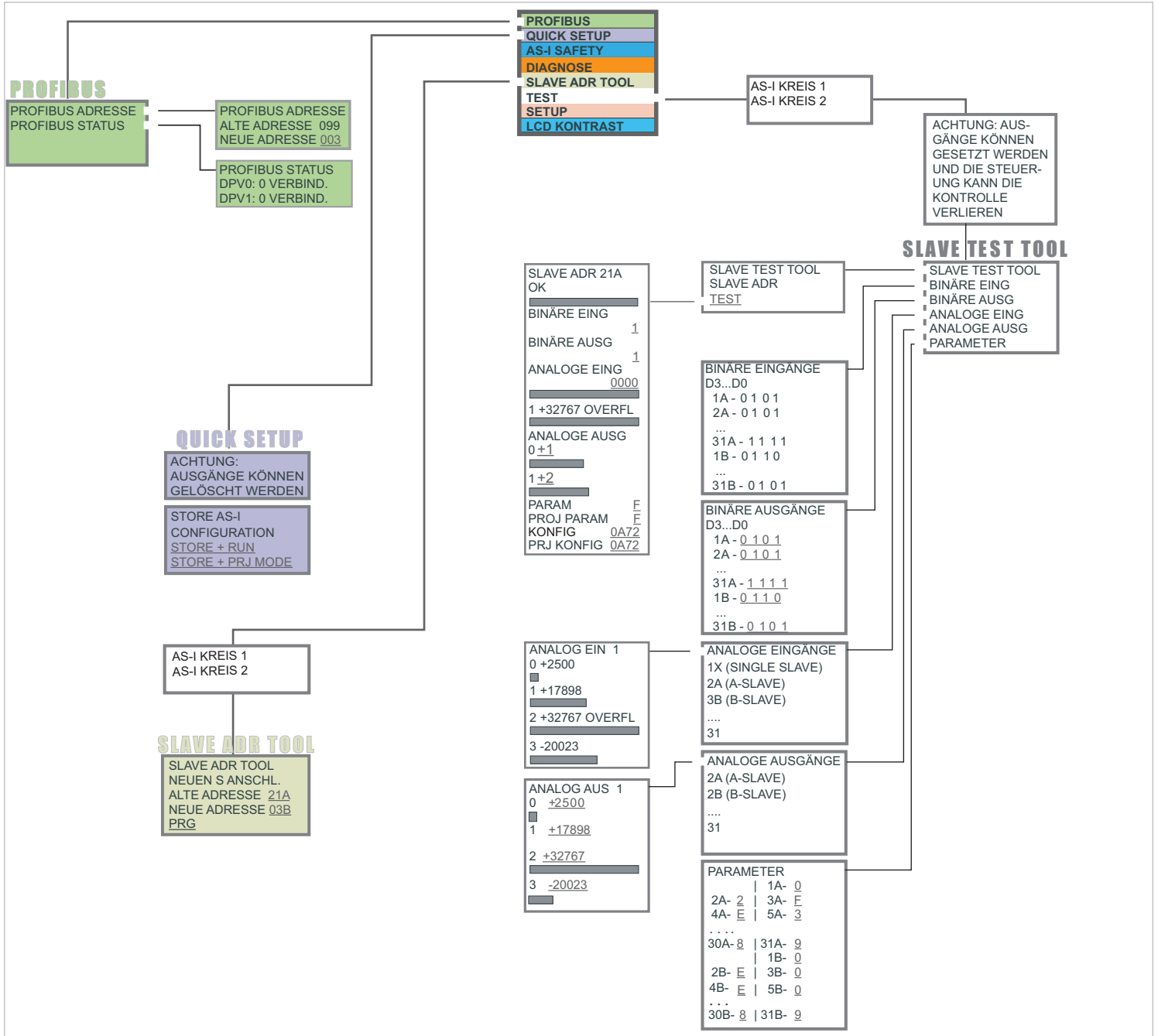
Commissioning / Inbetriebnahme

classic mode / klassischer Modus

1.12A

underlined data can be selected
unterstrichene Werte sind anwählbar

advanced display mode / erweiterter Display-Modus



Basic Operation

The device starts in the traditional mode. You can switch between the two modes with ESC or OK. In the advanced mode the cursor is moved by the arrow buttons. Pushing OK puts you to the superior menu (in the drawing one step to the right side). ESC puts you back to the previous menu. To edit data move with arrow buttons the marking to desired line first and then select the item with OK, change the data by using the arrow buttons and finally press OK button to accept the input. Pushing ESC cancels the editing.

Grundlegende Bedienungshinweise

Das Gerät startet im klassischen Modus. Mit **ESC** oder **OK** kann zwischen dem klassischen und dem erweiterten Modus gewechselt werden. Im erweiterten Modus wird der Cursor mit den Pfeil-Tasten bewegt. **OK** wechselt ins nächsthöhere Menü. **ESC** wechselt zurück ins vorherige Menü. Die zu editierenden Werte zunächst mit dem Cursor markieren, dann mit **OK**

AS-i 3.0 PROFIBUS-Gateway Doppelmaster mit integriertem Sicherheitsmonitor für 2 AS-i-Kreise

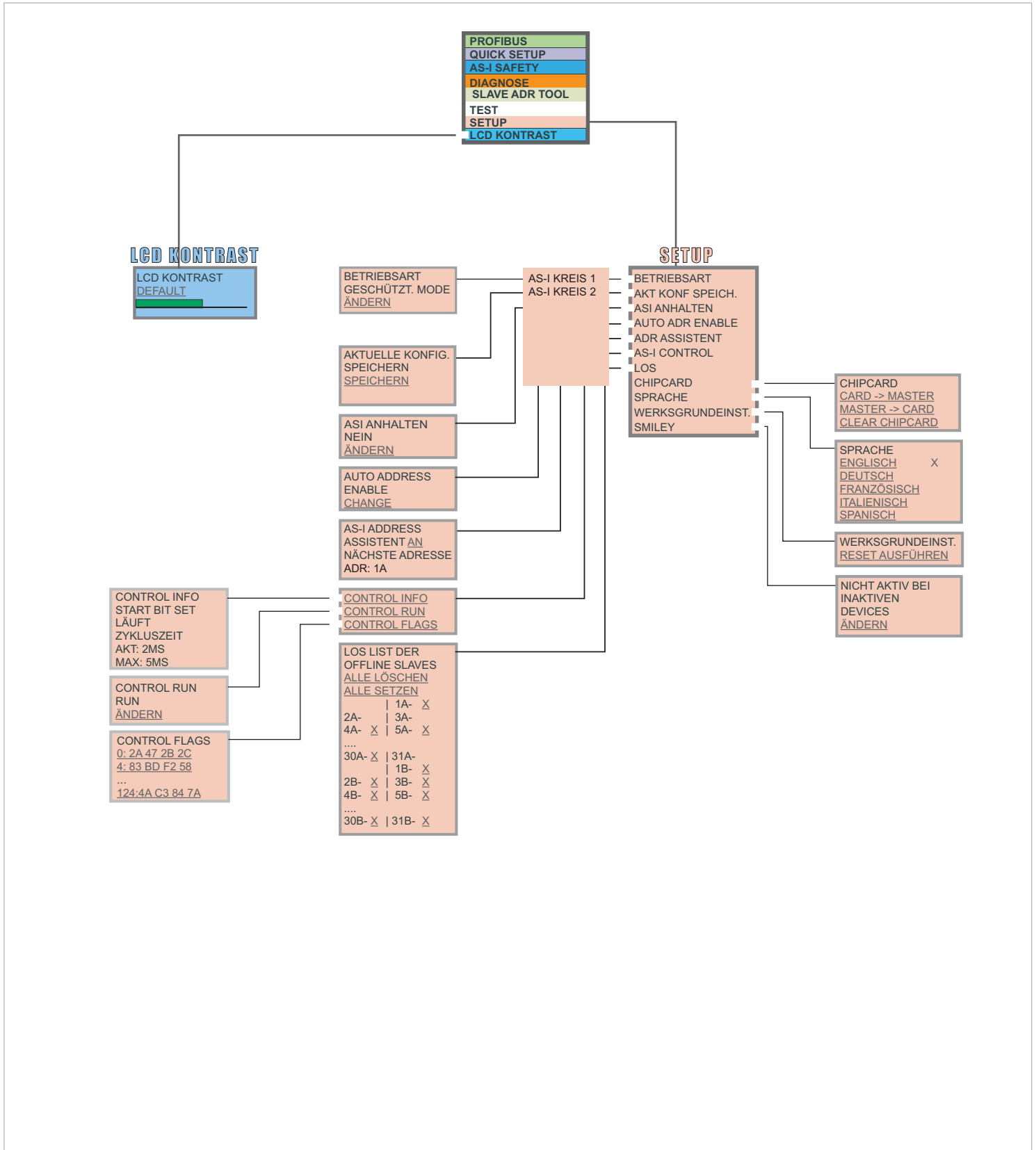
Commissioning / Inbetriebnahme

classic mode / klassischer Modus

1.12A

black/white marked data can be selected
schwarz/weiß markierte Werte sind anwählbar

advanced display mode / erweiterter Display-Modus



AS-i 3.0 PROFIBUS DP Gateway Double Master with integrated Safety Monitor for 2 AS-i networks

Commissioning / Inbetriebnahme

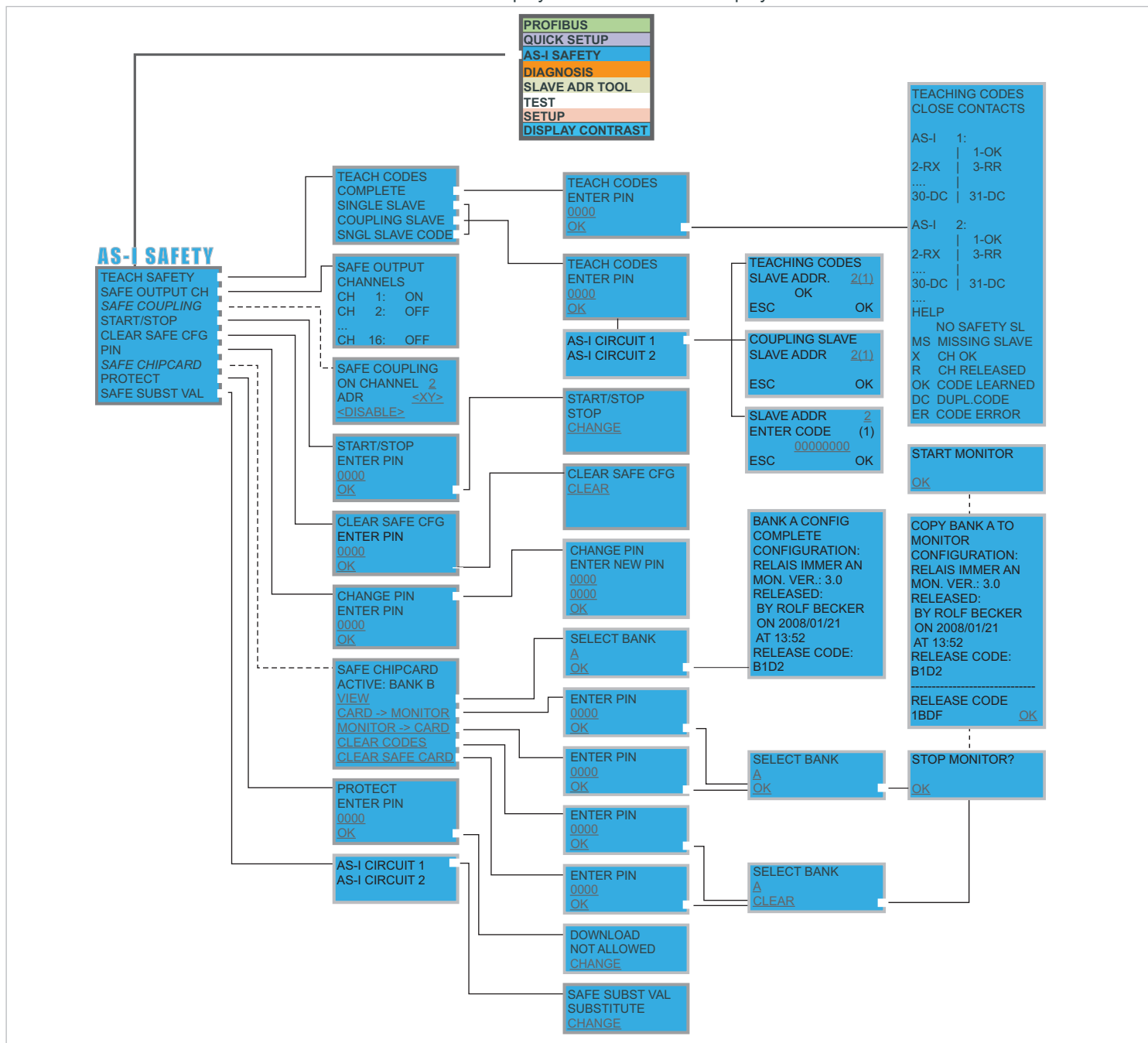
classic mode / klassischer Modus

1.12A

underlined data can be selected
unterstrichene Werte sind anwählbar

items in *italic* are not always available
kursive Einträge sind nicht immer vorhanden

advanced display mode / erweiterter Display-Modus



Basic Operation

The device starts in the traditional mode. You can switch between the two modes with ESC or OK. In the advanced mode the cursor is moved by the arrow buttons. Pushing OK puts you to the superior menu (in the drawing one step to the right side). ESC puts you back to the previous menu. To edit data move with arrow buttons the marking to desired line first and then select the item with OK, change the data by using the arrow buttons and finally press OK button to accept the input. Pushing ESC cancels the editing.

Grundlegende Bedienungshinweise

Das Gerät startet im klassischen Modus. Mit **ESC** oder **OK** kann zwischen dem klassischen und dem erweiterten Modus gewechselt werden. Im erweiterten Modus wird der Cursor mit den Pfeil-Tasten bewegt. **OK** wechselt ins nächsthöhere Menü. **ESC** wechselt zurück ins vorherige Menü. Die zu editierenden Werte zunächst mit dem Cursor markieren, dann mit

AS-i 3.0 PROFIBUS DP Gateway Double Master with integrated Safety Monitor for 2 AS-i networks

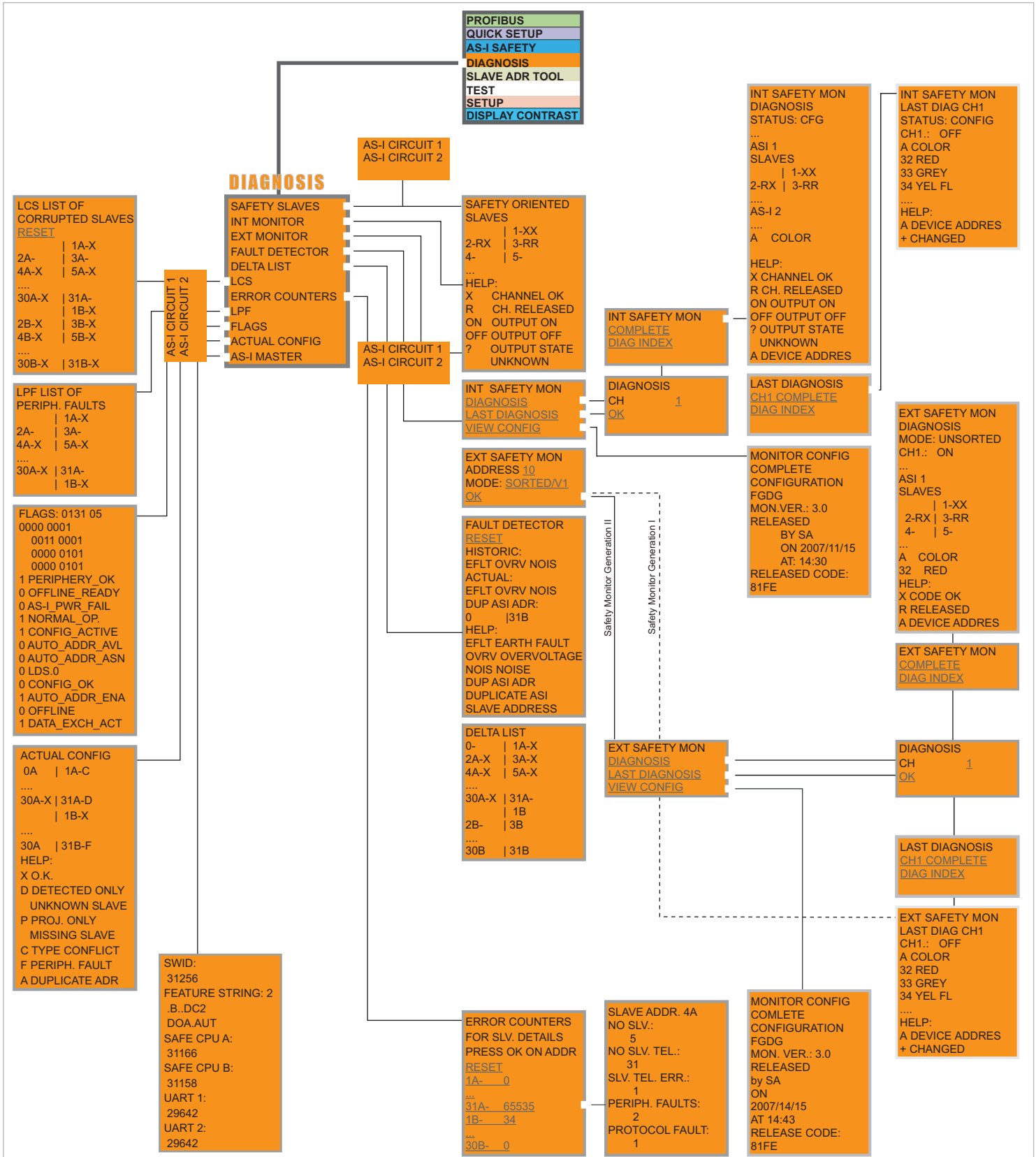
Commissioning / Inbetriebnahme

classic mode / klassischer Modus

.12A

underlined data can be selected
unterstrichene Werte sind anwählbar

advanced display mode / erweiterter Display-Modus



AS-i 3.0 PROFIBUS DP Gateway Double Master with integrated Safety Monitor for 2 AS-i networks

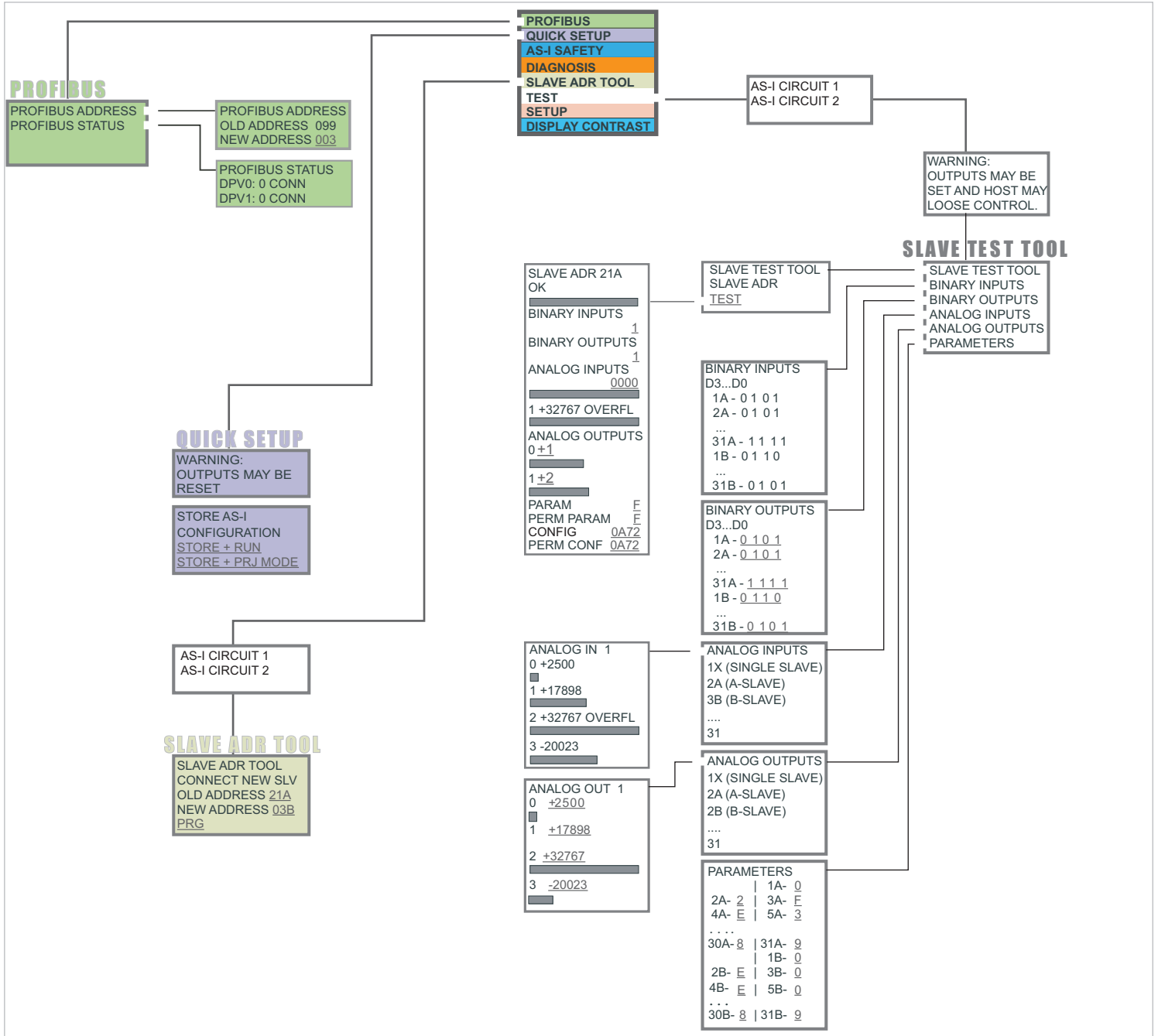
Commissioning / Inbetriebnahme

classic mode / klassischer Modus

1.12A

underlined data can be selected
unterstrichene Werte sind anwählbar

advanced display mode / erweiterter Display-Modus



Basic Operation

The device starts in the traditional mode. You can switch between the two modes with ESC or OK. In the advanced mode the cursor is moved by the arrow buttons. Pushing OK puts you to the superior menu (in the drawing one step to the right side). ESC puts you back to the previous menu. To edit data move with arrow buttons the marking to desired line first and then select the item with OK, change the data by using the arrow buttons and finally press OK button to accept the input. Pushing ESC cancels the editing.

Grundlegende Bedienungshinweise

Das Gerät startet im klassischen Modus. Mit **ESC** oder **OK** kann zwischen dem klassischen und dem erweiterten Modus gewechselt werden. Im erweiterten Modus wird der Cursor mit den Pfeil-Tasten bewegt. **OK** wechselt ins nächsthöhere Menü. **ESC** wechselt zurück ins vorherige Menü. Die zu editierenden Werte zunächst mit dem Cursor markieren, dann mit **OK**

AS-i 3.0 PROFIBUS DP Gateway Double Master with integrated Safety Monitor for 2 AS-i networks

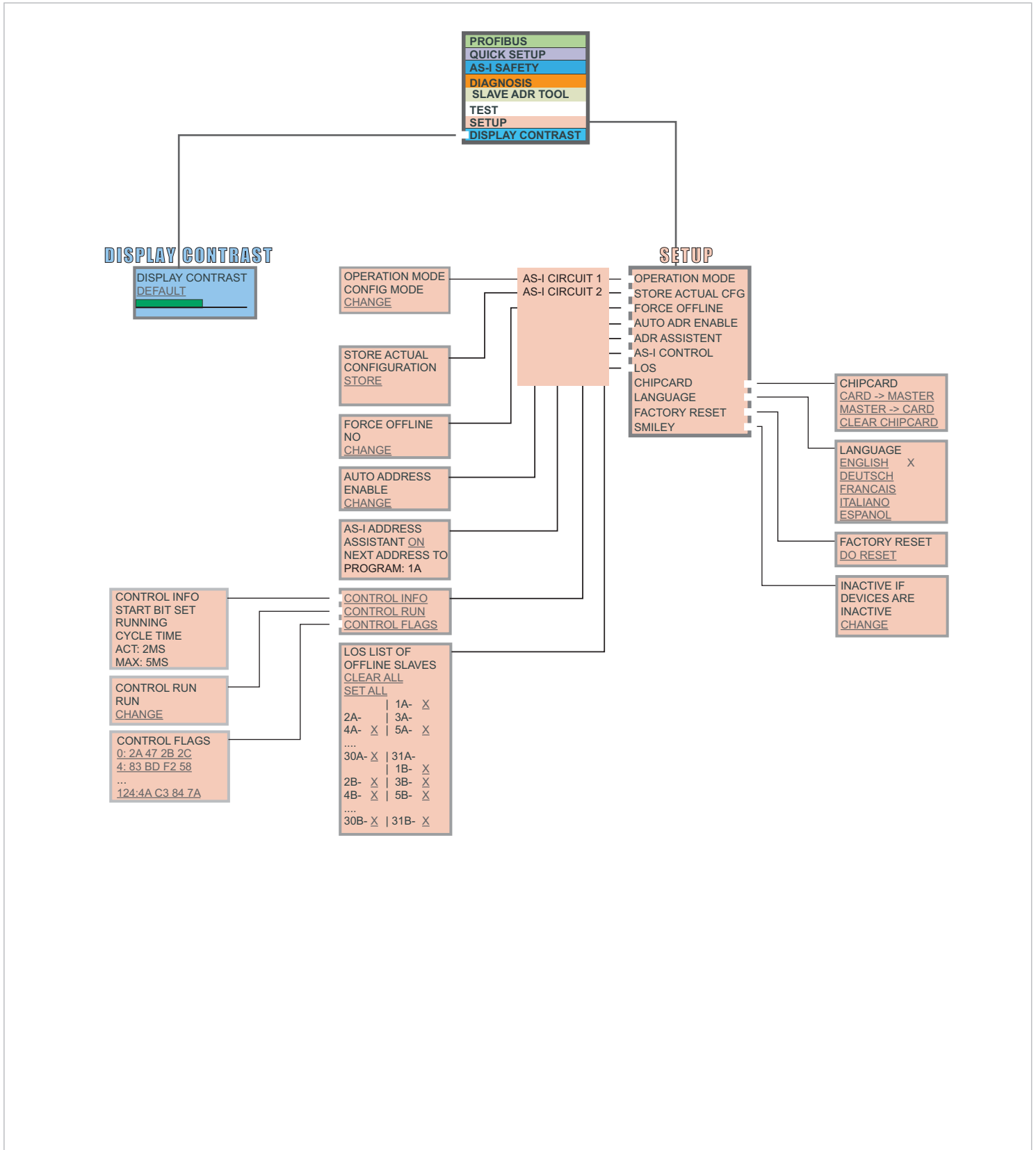
Commissioning / Inbetriebnahme

classic mode / klassischer Modus

1.12A

black/white marked data can be selected
schwarz/weiß markierte Werte sind anwählbar

advanced display mode / erweiterter Display-Modus



Passerelle AS-i 3.0 PROFIBUS DP maître double avec moniteur de sécurité intégré pour 2 bus AS-i

Mise en service

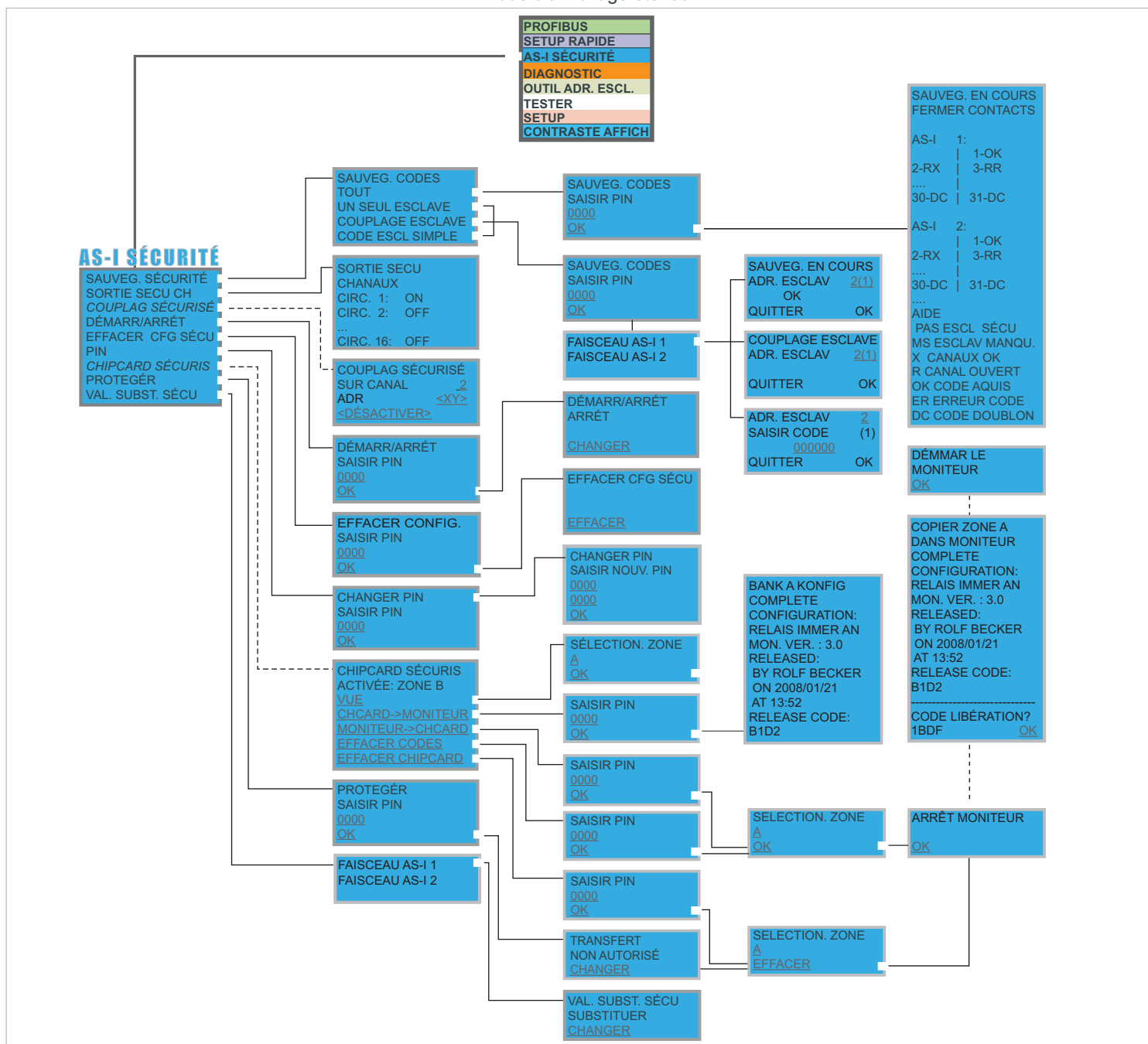
Mode classique

1.12A

Données en noir et blanc peuvent être sélectionnées

Mode d'affichage étendu

Les entrées en italique ne sont pas toujours affichées



Consignes de base

L'appareil démarre en mode classique. Avec **ESC** ou **OK** il est possible de passer du mode classique au mode étendu et viceversa. En mode étendu le curseur se déplace avec les deux touches fléchées. En cliquant **OK** vous arrivez au menu supérieur. La touche **ESC** vous ramène au menu précédent. Pour éditer les valeurs il faut d'abord les sélectionner avec le curseur, puis appuyer sur la touche **OK**, les modifier avec les touches fléchées et finalement il faut les accepter avec **OK**. Avec **ESC** l'édition des valeurs est annulée.

Passerelle AS-i 3.0 PROFIBUS DP maître double avec moniteur de sécurité intégré pour 2 bus AS-i

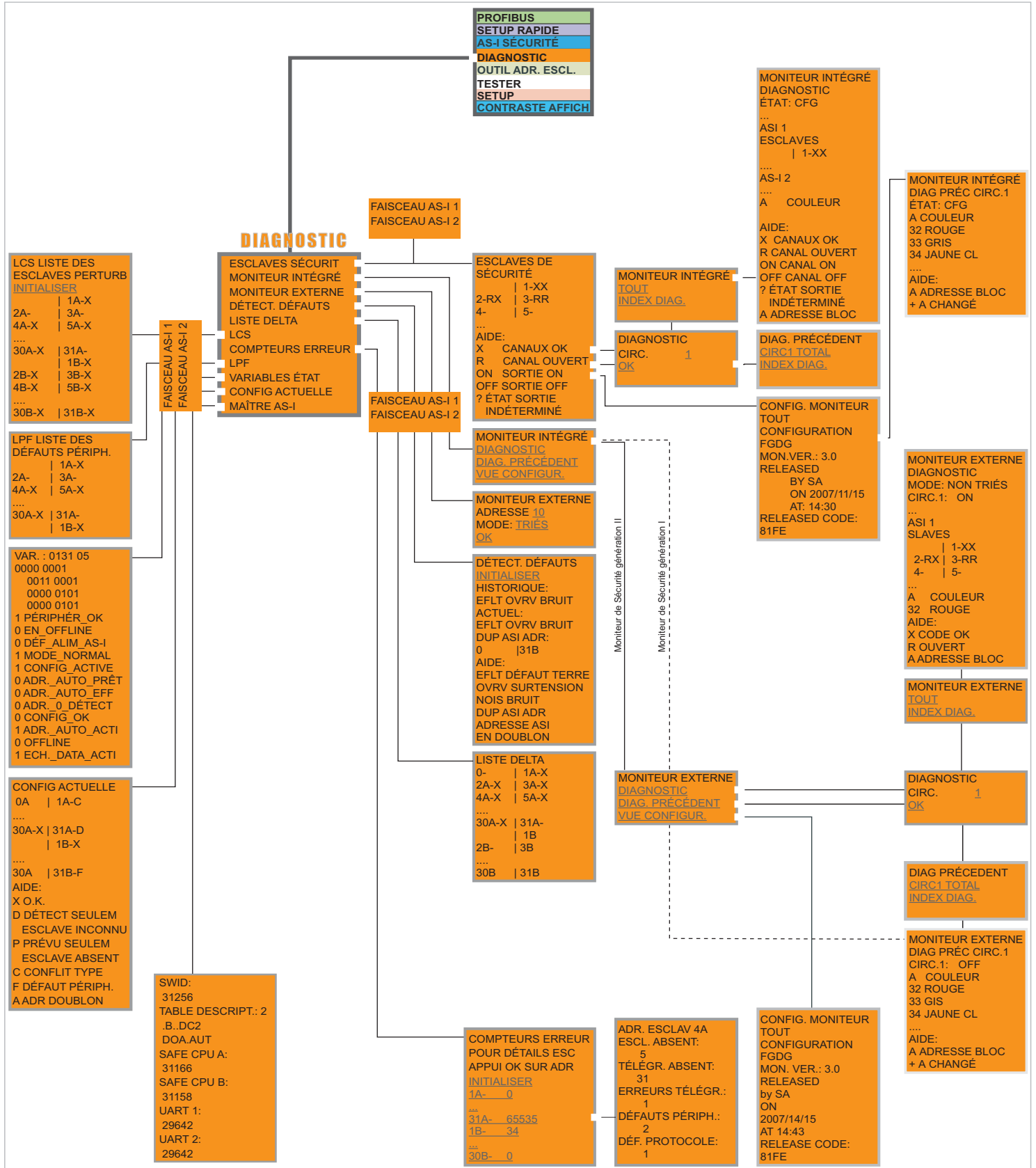
Mise en service

Mode classique

.12A

Données en noir et blanc peuvent être sélectionnées

Mode d'affichage étendu



Passerelle AS-i 3.0 PROFIBUS DP maître double avec moniteur de sécurité intégré pour 2 bus AS-i

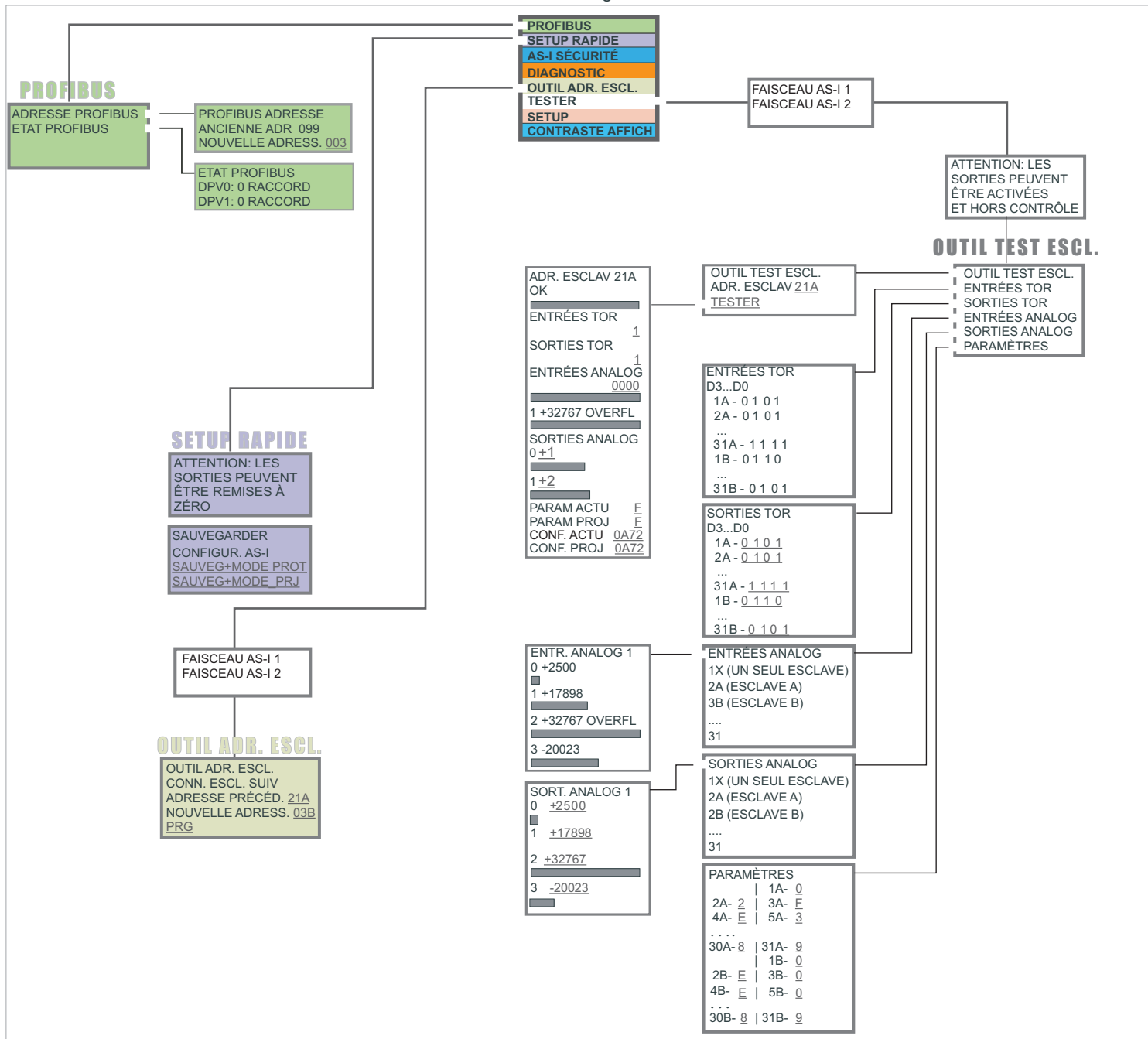
Mise en service

Mode classique

1.12A

Données en noir et blanc peuvent être sélectionnées

Mode d'affichage étendu



Consignes de base

L'appareil démarre en mode classique. Avec **ESC** ou **OK** il est possible de passer du mode classique au mode étendu et viceversa. En mode étendu le curseur se déplace avec les deux touches fléchées. En cliquant **OK** vous arrivez au menu supérieur. La touche **ESC** vous ramène au menu précédent. Pour éditer les valeurs il faut d'abord les sélectionner avec le curseur, puis appuyer sur la touche **OK**, les modifier avec les touches fléchées et finalement il faut les accepter avec **OK**. Avec **ESC** l'édition des valeurs est annulée.

Passerelle AS-i 3.0 PROFIBUS DP maître double avec moniteur de sécurité intégré pour 2 bus AS-i

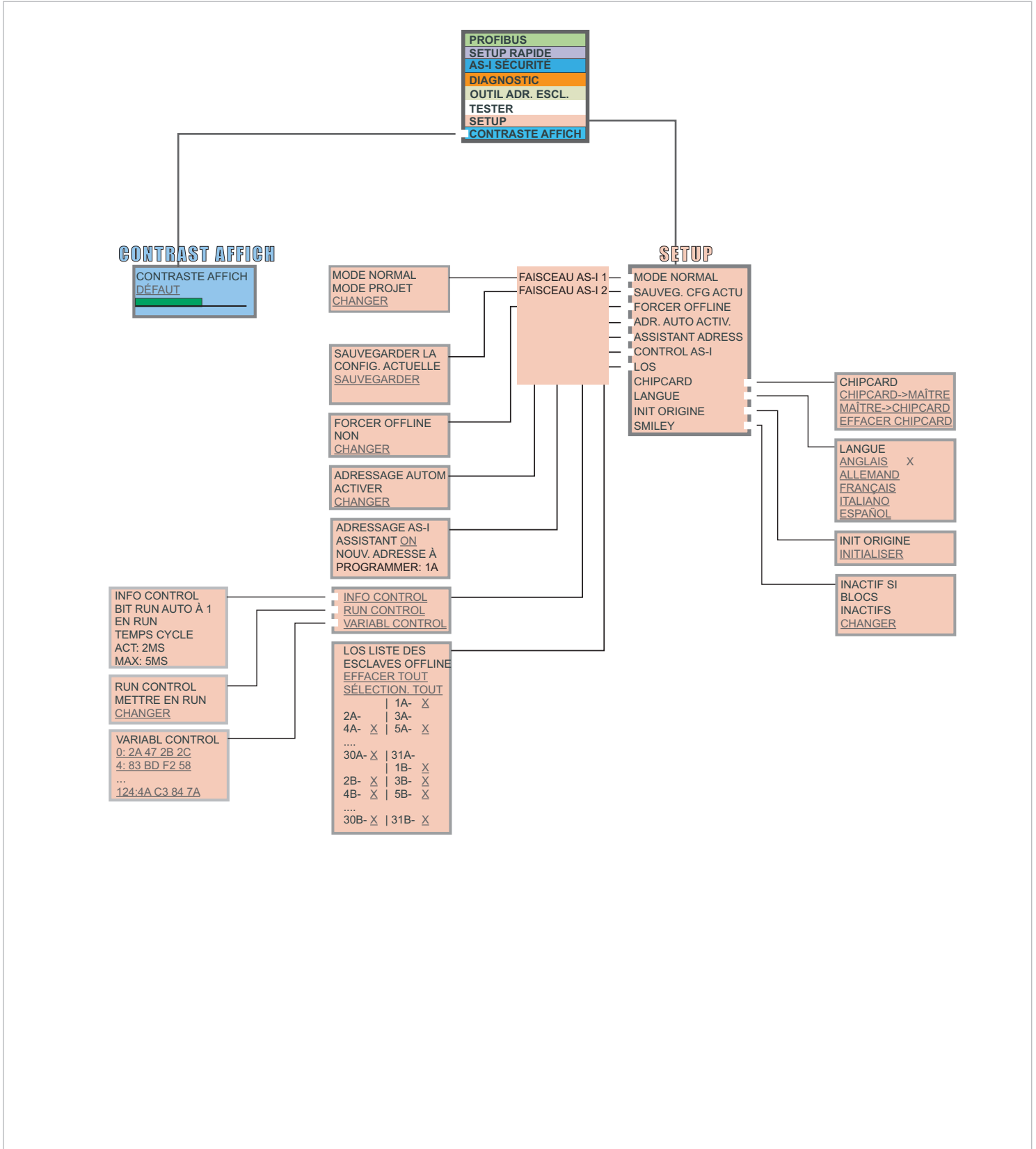
Mise en service

Mode classique

1.12A

Données en noir et blanc peuvent être sélectionnées

Mode d'affichage étendu



Gateway AS-i 3.0 PROFIBUS master doppio con monitor di sicurezza integrato per 2 circuito AS-i

Messa in servizio

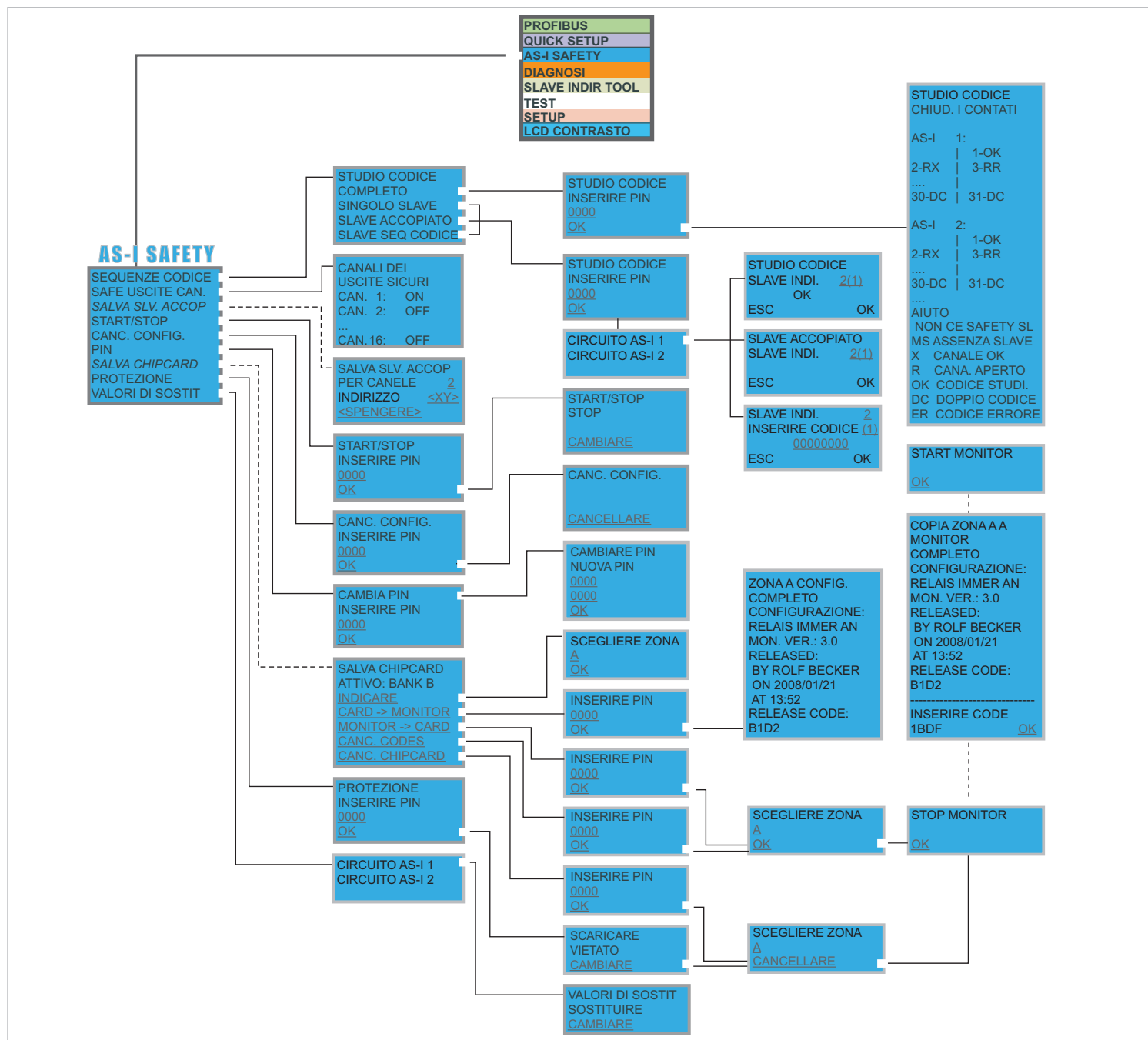
Modo classico

1.12A

Dati nero e bianco possono essere selezionati

Modo di visualizzazione avanzata

Indicazioni in scrittura corsiva non sono sempre visualizzate



Note importanti

Lo start dell'apparecchio si effettua nel modo classico. Premendo **ESC** o **OK** si passa dal modo classico al modo esteso e viceversa. Nel modo esteso il cursore si sposta con le due frecce. Cliccando **OK** si arriva al menu superiore. Con **ESC** si giunge al menu precedente. Per editare i valori si deve prima selezionarli con il cursore, poi scegliere **OK**, modificarli con le frecce e alla fine confermarli con **OK**. Con **ESC** l'edizione dei valori viene interrotta.

Gateway AS-i 3.0 PROFIBUS master doppio con monitor di sicurezza integrato per 2 circuito AS-i

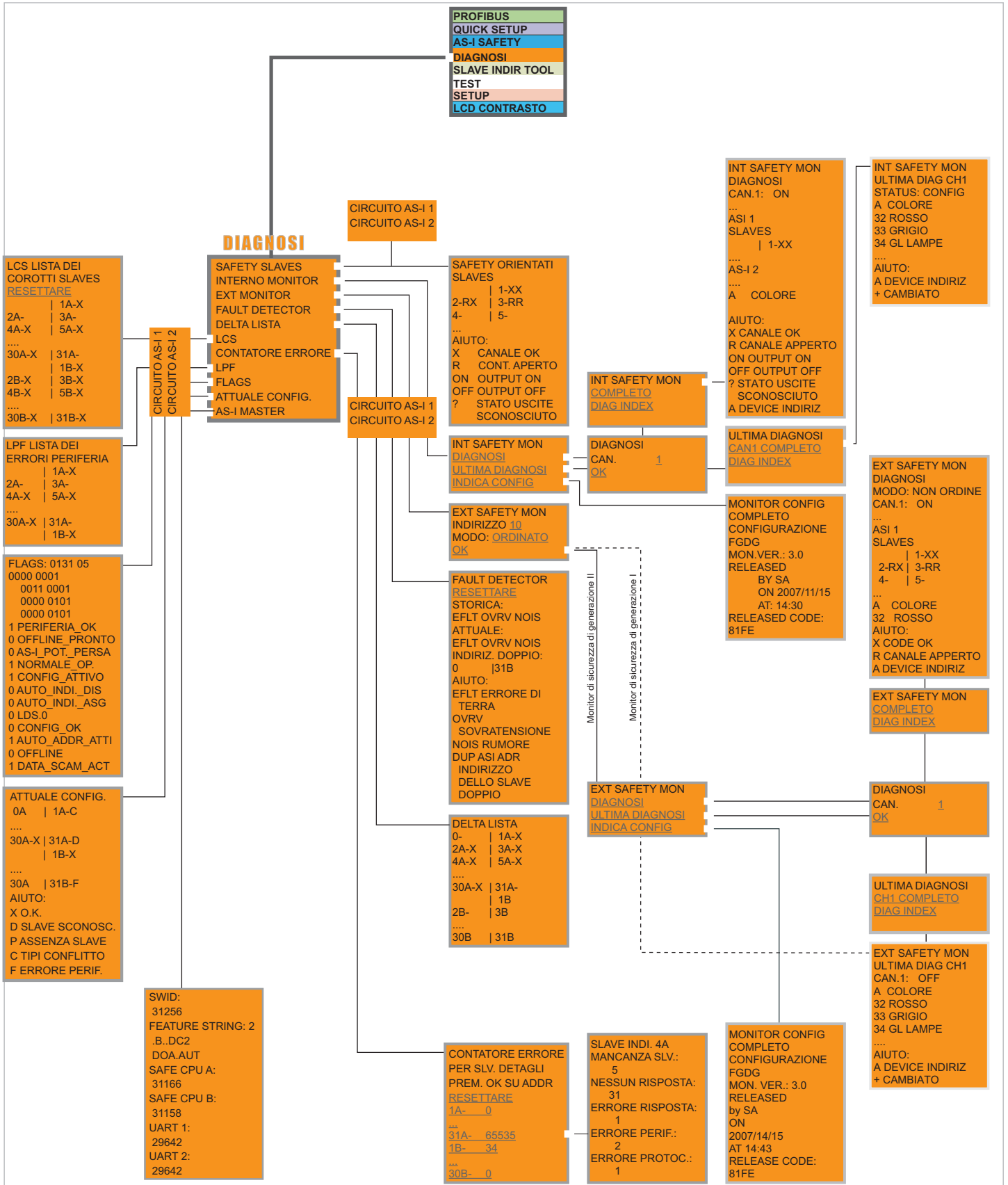
Messa in servizio

Modo classico

.12A

dati nero e bianco possono essere selezionati

Modo di visualizzazione avanzata



Gateway AS-i 3.0 PROFIBUS master doppio con monitor di sicurezza integrato per 2 circuito AS-i

Messa in servizio

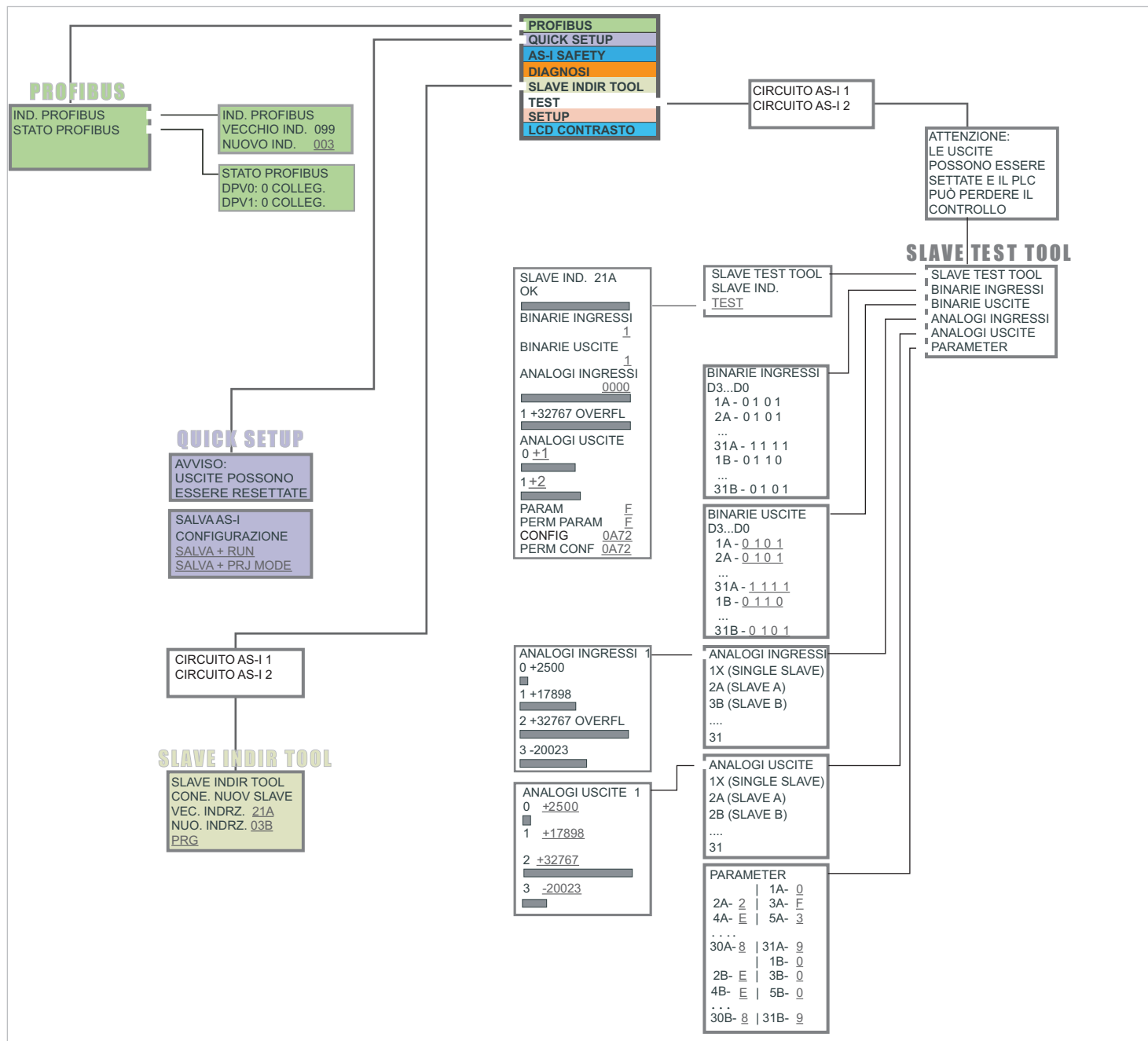
Modo classico

1.12A

Dati nero e bianco possono essere selezionati

Modo di visualizzazione avanzata

Indicazioni in scrittura corsiva non sono sempre visualizzate



Note importanti

Lo start dell'apparecchio si effettua nel modo classico. Premendo **ESC** o **OK** si passa dal modo classico al modo esteso e viceversa. Nel modo esteso il cursore si sposta con le due freccette. Cliccando **OK** si arriva al menu superiore. Con **ESC** si giunge al menu precedente. Per editare i valori si deve prima selezionarli con il cursore, poi scegliere **OK**, modificarli con le freccette e alla fine confermarli con **OK**. Con **ESC** l'edizione dei valori viene interrotta.

Gateway AS-i 3.0 PROFIBUS master doppio con monitor di sicurezza integrato per 2 circuito AS-i

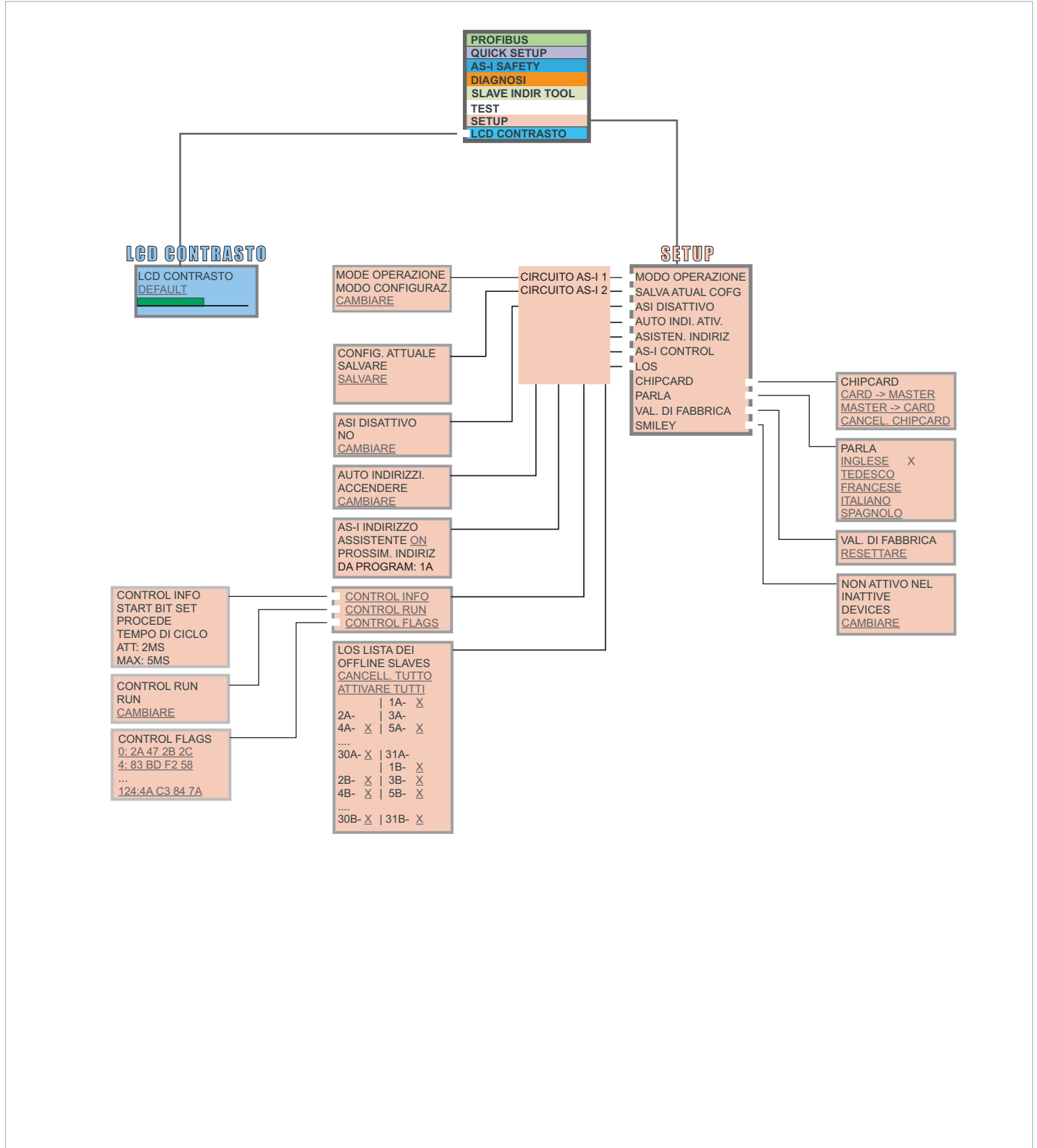
Messa in servizio

Modo classico

1.12A

Dati nero e bianco possono essere selezionati

Modo di visualizzazione avanzata



Pasarela AS-i 3.0 PROFIBUS 2 master con monitor de seguridad integrado para 2 circuitos AS-i

Puesta en marcha

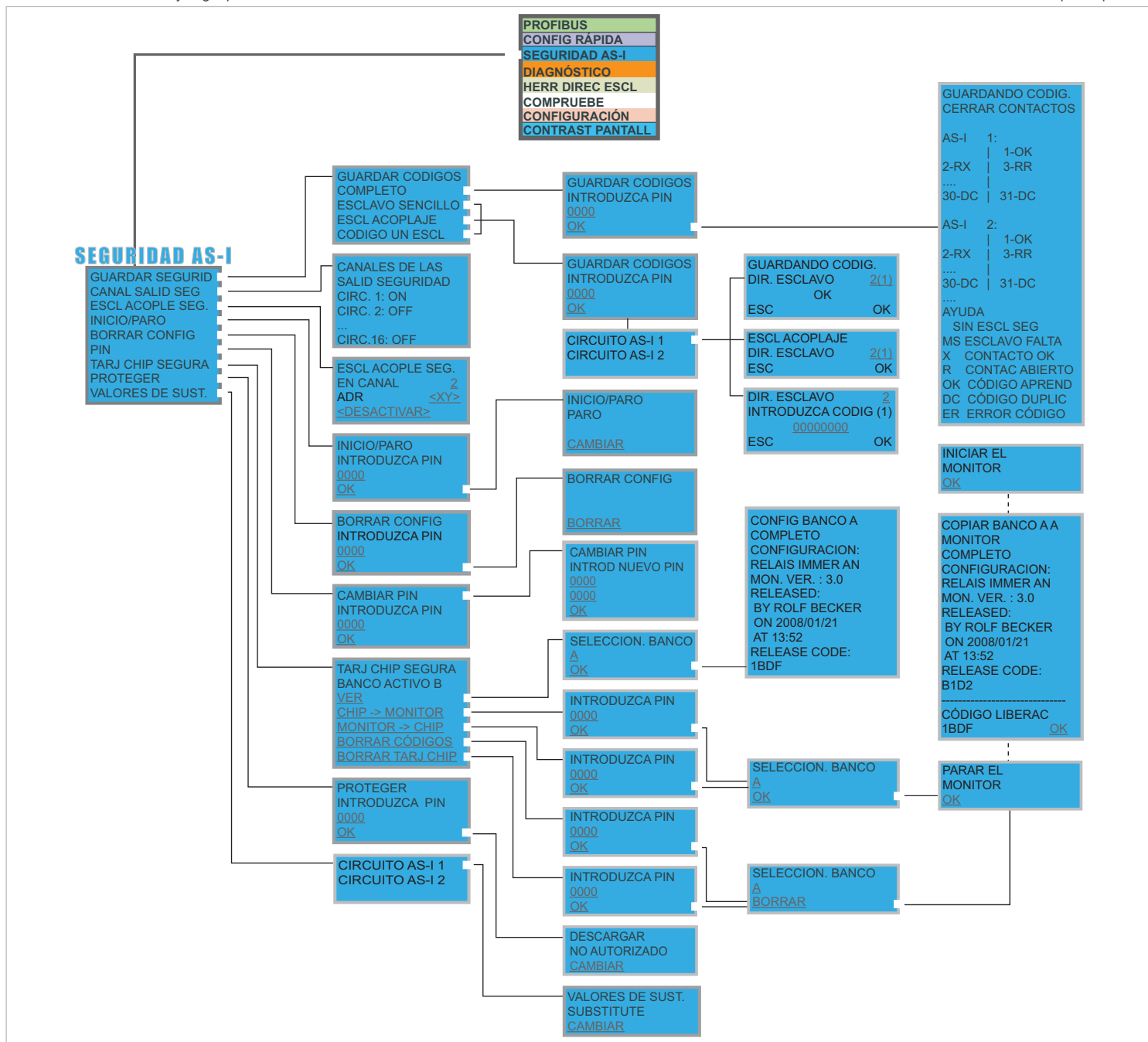
Modo clásico

1.12A

Datos marcados en blanco y negro pueden ser seleccionados

Modo de visualización avanzado

Las indicaciones en cursiva no están siempre disponibles



Instrucciones básicas de operación

El aparato inicia en el modo clásico. Con **ESC** u **OK** se puede cambiar entre los modos clásico y avanzado. En el modo avanzado se puede mover el cursor con los dos botones con flechas. Con **OK** se cambia al siguiente Menu. Con **ESC** se retrocede al menu anterior. Los valores a cambiar deben ser marcados con el cursor y luego seleccionados con **OK**. Con los botones con flechas se cambian los valores y se aceptan con **OK**. Con **ESC** se cancela el cambio de los valores.

Pasarela AS-i 3.0 PROFIBUS 2 master con monitor de seguridad integrado para 2 circuitos AS-i

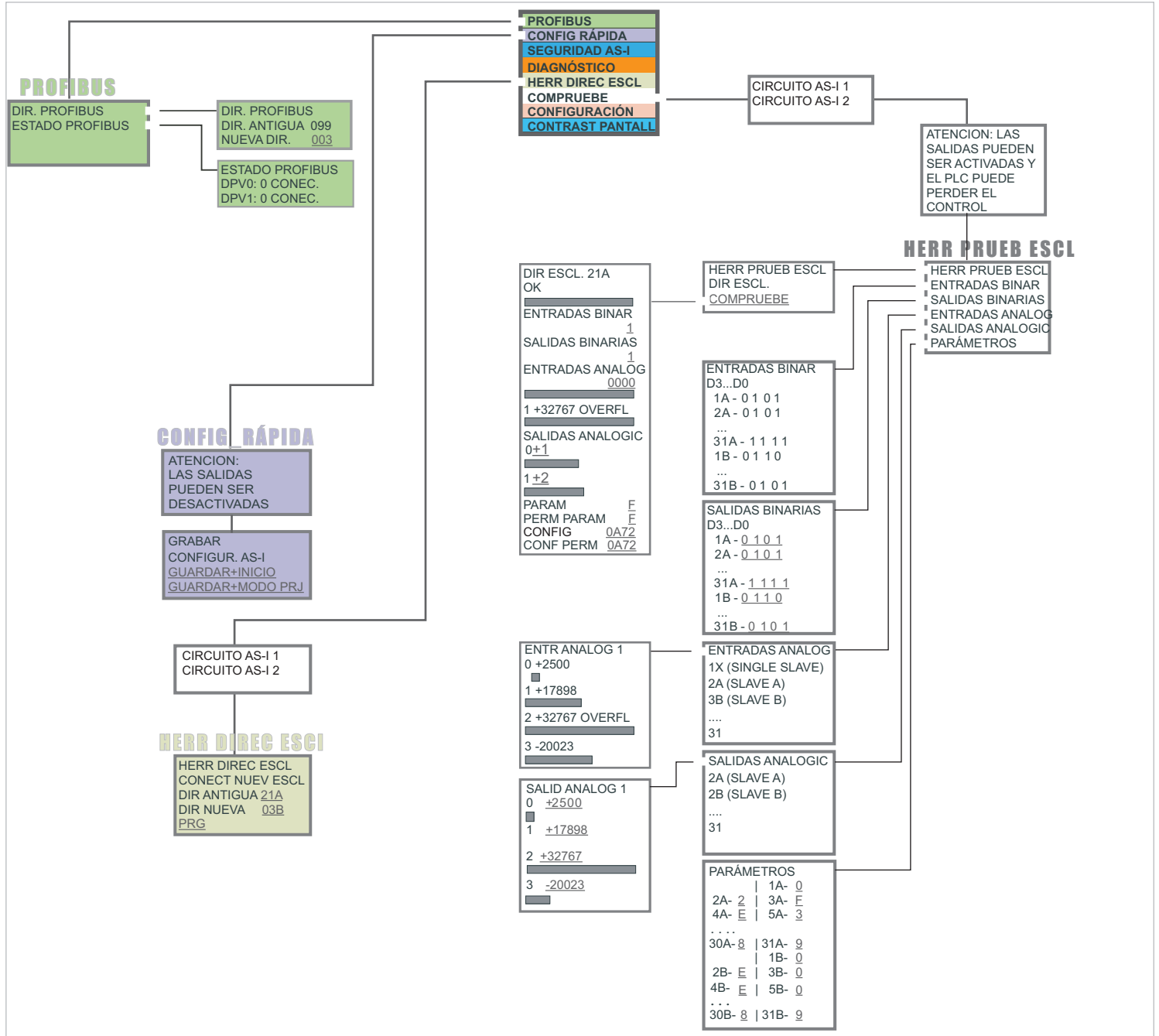
Puesta en marcha

Modo clásico

1.12A

Datos marcados en blanco y negro pueden ser seleccionados

Modo de visualización avanzado



Instrucciones básicas de operación

El aparato inicia en el modo clásico. Con **ESC** u **OK** se puede cambiar entre los modos clásico y avanzado. En el modo avanzado se puede mover el cursor con los dos botones con flechas. Con **OK** se cambia al siguiente Menu. Con **ESC** se retrocede al menu anterior. Los valores a cambiar deben ser marcados con el cursor y luego seleccionados con **OK**. Con los botones con flechas se cambian los valores y se aceptan con **OK**. Con **ESC** se cancela el cambio de los valores.

Pasarela AS-i 3.0 PROFIBUS 2 master con monitor de seguridad integrado para 2 circuitos AS-i

Puesta en marcha

Modo clásico

1.12A

Datos marcados en blanco y negro pueden ser seleccionados

Modo de visualización avanzado

